



Együttműködési szándéknyilatkozat

mely létrejött

Kányád Község (Románia) és Örkény (Magyarország),
Daruszentmiklós (Magyarország), Stadt Wörth a.d.Donau (Németország),
Breznički Hum (Horvátország), Obec Mad (Szlovákia) és Krašnik (Lengyelország) között
az Európa a polgárokért, Testvérváros-programon belül leadott,
Építsük együtt Európát! - Let's build Europe together!
elnevezésű pályázat keretében.



Kányád Község és partnerei közötti sikeres pályázati együttműködés mentén a felek közös szándékukat nyilvánítják ki, hogy a lehetőségeik szerint, a továbbiakban sikeres együttműködést hozzanak létre a kapcsolataik megerősítésére és továbbfejlesztésére.

E kapcsolat alapmomentumának tekintik a jelen dokumentumot az alábbiak szerint:

- A szerződő felek az országukban érvényes törvénykezések szerint és a hatáskörüknek megfelelően elősegítik az együttműködési kapcsolatok kialakítását. Ennek érdekében lehetőségeik szerint küldenek és fogadnak a turisztika, oktatás, kultúra, sport és civil élet területéről képviselőket, szakembereket egymás jobb megismerése érdekében.

- A partnerek lehetőség szerint segítik a települések gazdasági szereplőinek szakmai tapasztalatcseréit a már meglevő és a majdani vállalkozások sikeres együttműködése és létrejötte érdekében.

Jelen együttműködési szándéknyilatkozatot a felek Kányádon írták alá 2017. augusztus 11-én, hét eredeti példányban, melyek teljeségében megegyeznek.

Kányád Község
György Sándor,
polgármester

Örkény Város
Kovács István,
polgármester

Daruszentmiklós
Rauf Norbert,
polgármester

Stadt Wörth a.d. Donau
Rothfischer Anton,
polgármester

Breznički Hum
Zoran Hegedić,
polgármester

Nagymad
László Gábor,
polgármester

Urzad Miasta Krašnik
Wojciech Gołoś,
polgármester





Cooperation agreement

between Comuna Ulieş (Romania) and
Örkény (Hungary), Daruszentmiklós (Hungary), Stadt Wörth a.d. Donau (Germany),
Breznički Hum (Croatia), Obec Mad (Slovakia) and Krašník (Poland)
in the framework of the project:
Építsük együtt Európát! - Let's build Europe together!,
Europe for Citizens, Town Twinning.



Comuna Ulieş and the partners of this project along the successful cooperation proposals declare their common intention, according to the possibilities to develop this relationship.

The main momentum of this relationship is this document, as follows:

- The contracting parties shall promote the development of cooperative relationships in accordance with applicable legislations in their country and in accordance with their respective competences. They delegate to and receive representatives from the tourism, education, culture, sports and civil life, professionals to a better understanding of each other.
- The partners where it is possible facilitate exchanges of experience of professional operators for the successful cooperation and the establishment of the existing and future businesses.

The present cooperation of agreement was signed by the parties at Ulieş in August 11, 2017 in seven original copies that match.

Comuna Ulieş
György Sándor,
mayor

Örkény Város
Kovács István,
mayor

Daruszentmiklós
Rauf Norbert,
mayor

Stadt Wörth a.d. Donau
Rothfischer Anton,
mayor

Breznički Hum
Zoran Hegedić,
mayor

Obec Mad
László Gábor,
mayor

Urząd Miasta Kraśnik
Wojciech Gołoś,
mayor

